



MistAway® Unità di nebulizzazione – GEN 1.3 JR
Manuale operativo

MistAway® Unità di nebulizzazione – GEN 1.3 JR

Manuale operativo

Funzionalità di base

- L'unità di nebulizzazione MistAway, GEN 1.3 JR, è progettata per nebulizzare una soluzione diluita (contenuta in un serbatoio da 75 litri) attraverso un circuito di ugelli installato per controllare le zanzare e altri insetti fastidiosi.
- La capacità dell'unità dipende dalla configurazione del circuito degli ugelli. La massima capacità della centralina è di circa 75 ugelli (non tutti in serie) collegati da 225 metri di tubo.
- L'unità può essere programmata per nebulizzare fino a 24 volte al giorno, ogni ciclo di nebulizzazione con una durata indipendente. Un programma tipico consisterà da 2 a 3 cicli di nebulizzazione al giorno, ciascuno con una durata di 45 – 60 secondi, per un totale giornaliero di 90 – 180 secondi.
- L'unità nebulizza anche in risposta a un segnale proveniente da un telecomando per una durata programmata dall'utente.

Accessori opzionali e Funzionalità

- Valvola di agitazione: ogni nebulizzazione (comprese quelle remote) sarà preceduta da un ciclo di agitazione che garantirà un'accurata miscelazione del contenuto del serbatoio prima della nebulizzazione. Inoltre, c'è la possibilità di programmare un'agitazione una volta al giorno che è indipendente da qualsiasi nebulizzazione. La valvola di agitazione elimina anche la possibilità che un sifone svuoti il contenuto del fusto.
- Rilevamento perdite: in caso di perdita nel circuito, questa opzione spegnerà l'unità fino a quando la perdita non sarà riparata.
- Valvola elettronica antisifone: per le unità senza agitazione, l'aggiunta di questa valvola elimina la possibilità di un sifone.
- Anemometro: il sensore annullerà un ciclo programmato se la velocità del vento sarà maggiore di quella definita dall'utente durante i 5 minuti che precedono l'avvio del ciclo.
- Modulo iMistAway: Permette il monitoraggio e il controllo remoto dell'unità attraverso una connessione internet.

MistAway® Unità di nebulizzazione – GEN 1.3 JR
Manuale operativo

Indice

Sezione 1	Garanzia
Sezione 2	Indicazioni di sicurezza
Sezione 3	Impostare l'unità
Sezione 4	Uso del telecomando
Sezione 5	Riempimento
Sezione 6	Manutenzione
Sezione 7	Risoluzione dei problemi e codici di errore
Sezione 8	Domande frequenti

Sezione 1

GARANZIA

OGGETTO: MistAway Italia Srl (MI), con sede in Pisa (PI) fraz. Montacchiello -56121- Via E. Giannessi, Snc, garantisce all'acquirente finale, su tutto il territorio italiano, l'unità di nebulizzazione GEN 1.3 JR coprendo eventuali vizi/difetti di conformità di tutti i componenti da lei venduti.

VALIDITÀ: La garanzia nella sostituzione o nella riparazione gratuita del prodotto o degli elementi difettosi che siano accertati come tali da MI o da personale da essa delegato.

La presente garanzia è trasferibile ad eventuali successivi proprietari alle medesime condizioni di cui alla presente Sezione, per la residua durata e purché MI ne venga prontamente messa a conoscenza per iscritto.

La presente garanzia è esclusiva e sostitutiva di tutte le altre precedenti e successive, espresse o implicite, salve eventuali modifiche concordate, scritte e sottoscritte da tutte le parti.

DURATA: Si applica la normativa di garanzia legale ex art. 1495 c.c. / art. 133 D. Lgs. 206/2005 e s.m. nei termini e nelle modalità da esse previste.

Sono in ogni caso fatte salve le esclusioni di cui al paragrafo successivo.

ESCLUSIONI: La garanzia non copre:

- danni derivanti da normale usura o da uso improprio e non conforme del prodotto e dei suoi componenti;
- danni derivanti dal non rispetto delle istruzioni di uso descritte nel manuale operativo e da operazioni di intervento e manutenzione non eseguite da MI o suoi rivenditori autorizzati;
- danni derivanti da errata installazione dell'impianto quando non eseguita da MI;
- danni derivanti dall'impiego di prodotti e componenti non forniti da MI o da suo rivenditore autorizzato;
- danni conseguenti a manomissioni, modifiche, riparazioni eseguiti senza espressa autorizzazione di MI;
- danni causati dalle condizioni chimico-fisiche dell'acqua di rifornimento presso l'utente finale
- danni esteriori quali, a titolo esemplificativo, verniciature, scritte, rigature, ammaccature o comunque danni che non limitano la qualità, l'utilità o l'uso del prodotto;

Sezione 1

GARANZIA

- danni accidentali derivanti, a titolo esemplificativo, da atti di vandalismo, furto, perdita, catastrofi e fenomeni naturali, eventi atmosferici, incendio, acqua, guerra, moti pubblici, sbalzi di corrente, danni da fulmini o derivanti da ogni altra evento al di fuori della sfera di controllo di MI o di suo rivenditore autorizzato o determinati da cause di forza maggiore o caso fortuito.

Resta espressamente escluso ogni altro obbligo od indennizzo a carico di MI con riferimento all'oggetto della presente garanzia.

L'ammontare del danno garantito non potrà in ogni caso essere superiore al prezzo di acquisto del prodotto.

PROCEDURA: La richiesta di attivazione della presente garanzia dovrà essere effettuata per iscritto.

La denuncia dovrà essere accompagnata dal documento comprovante l'acquisto del prodotto al fine di individuarne la corretta provenienza, dovrà indicare i vizi/difetti/difformità lamentati e dovrà essere inviata a MistAway Italia Srl a mezzo pec: mistawayit@legalmail.it o mezzo racc. A/R presso la sede legale di Pisa (PI) fraz. Montacchello -56121- Via E. Giannessi, Snc.

MI si riserva la facoltà di effettuare le operazioni di riparazione/sostituzione in garanzia presso il sito di installazione del prodotto o, se necessario, presso la propria sede di Pisa: in quest'ultimo caso la spedizione dovrà essere eseguita a cure e spese dell'acquirente senza responsabilità alcuna di MI.

Per quanto non previsto dalla presente garanzia, rimangono in ogni caso impregiudicati i diritti del Cliente prescritti dalla Legge, secondo la legislazione italiana applicabile in vigore, nei confronti del proprio rivenditore diretto ai sensi della normativa applicabile in materia di garanzia nella vendita di cui all'art. 1490 ss. c.c. / Tit. III Capo I D. Lgs. 206/2005 e s.m.

Sezione 2

Indicazioni di sicurezza

Per prevenire l'esposizione accidentale alla nebulizzazione

Sostanze consentite e movimentazione:

- Utilizzare solo prodotti autorizzati per l'utilizzo in impianti di nebulizzazione, e seguire le indicazioni riportate in etichetta.
- Prodotti non autorizzati per l'utilizzo in impianti di nebulizzazione non possono essere utilizzati in nessun caso.
- Seguire rigorosamente le istruzioni dell'etichetta per quanto riguarda lo stoccaggio e lo smaltimento del contenitore.

Installazione del circuito degli ugelli:

- Il circuito degli ugelli dovrebbe essere configurato e installato in modo che non si verifichi la deriva della nebulizzazione fuori dalla proprietà.
- Gli ugelli devono essere indirizzati verso l'area di destinazione e lontano da piscine, corsi d'acqua, o aree di preparazione e somministrazione di alimenti.



Utilizzo dell'unità:

- Non lasciare che l'apparecchio si attivi in presenza di persone, animali domestici o cibo.
- L'unità deve essere configurata, installata e utilizzata in modo che qualsiasi applicazione sia conforme con le indicazioni dell'etichetta, tra cui la concentrazione.
- Il serbatoio e il controller della centralina dovrebbero essere bloccati.
- L'unità e il telecomando devono essere protetti contro l'accesso da parte dei bambini.
- Se si sospetta una perdita o sifone nel circuito degli ugelli, interrompere l'uso dell'unità fino a quando non viene riparato.
- L'unità non deve mai essere usata per il raffreddamento.

Sezione 2
Indicazioni di sicurezza

Per prevenire l'incendio o lo Shock elettrico

- Assicurarsi di posizionare l'unità in luogo libero da inondazioni o dall'esposizione agli spruzzi del sistema di irrigazione.
- Non devono essere usate prolunghe.
- Disconnettere l'unità dalla corrente durante la sostituzione dei componenti.
- Sostituire i fusibili solo con quelli di valore equivalente.



Sezione 3 Impostare l'unità

Utilizzo del controller

- Premendo il pulsante Verde ► sarà possibile selezionare ciascuna delle quattro modalità di sistema. Il selettore ▲ in alto sul display indica la modalità di sistema attiva.
 1. OFF – L'unità eseguirà un ciclo di agitazione quotidiano e non esegue altre operazioni.
 2. REM – L'unità permetterà cicli da telecomando e cicli manuali, ma non cicli automatici.
 3. AUTO-EVERYDAY – Esegue i cicli programmati giornalmente. Questa è la modalità di sistema più comunemente utilizzata.
 4. AUTO-CUSTOM – Esegue i cicli programmati solo nei giorni impostati nel menu CUSTOM PGM.
- Premendo il tasto rosso MENU / STOP il cursore triangolare si posizionerà su DAY/TIME sul lato sinistro del display. Utilizzare i pulsanti ▲ o ▼ per scorrere la struttura del menu. Utilizzare il tasto verde ► per selezionare la voce di menu e visualizzare o modificare i dati all'interno di tale elemento.
- All'interno di una voce di menu, la convenzione è che il dato lampeggiante può essere modificato con i pulsanti ▲ o ▼. Spostarsi all'elemento dati successivo con il tasto verde ►.
- Uscire dalla voce di menu premendo il tasto MENU. Se il tasto MENU non è premuto dopo 3 minuti l'unità ritornerà sulla precedente modalità di sistema.

Sezione 3 Impostare l'unità	
1. Posizionare l'unità GEN 1.3 JR	• Su una superficie solida e livellata • Lontano da inondazioni o irrigatori • Vicino a una presa di corrente
2. Assemblare la centralina	• Verificare il contenuto del kit: telecomando, copertura impermeabile, tubo e filtro di suzione, tubo e valvola di autodrenaggio, dadi e bulloni per il fissaggio • Girare al contrario l'unità e posizionare il coperchio del serbatoio in modo che i fori combacino • Inserire il tubo di suzione e quello di autodrenaggio nei rispettivi accessi • Fissare con dadi e bulloni l'unità al coperchio • Posizionare il coperchio sul serbatoio
3. Installare il filtro	• Montare il braccetto sulla testa del filtro • Aprire il filtro e riempire il vassoio porta filtro di acqua. • Controllare che la guarnizione sia ben posizionata all'estremità superiore del vassoio portafiltro e richiudere • Posizionare il filtro sulla cerniera di chiusura del serbatoio • Tagliare e connettere il tubo da ¼" in questo modo: Dalla uscita della centralina all'IN del filtro; Dall'OUT del filtro agli ugelli
4. Eseguire il SETUP	• ENTRARE NEL MENU > SET-UP > • REM Impostare la durata delle nebulizzazioni remote (telecomando) • LRN Tenere premuto il tasto verde, quando si visualizza il conto alla rovescia, premere con la clip il tastino sul retro del telecomando (SOLO UN CLICK VELOCE). Quando si visualizza DONE il telecomando accoppiato • MAN Impostare in secondi la durata del ciclo manuale, generalmente 60 secondi (il ciclo manuale si avvia premendo sul controller i tasti grigi insieme per qualche secondo) • NOZ Impostare il numero di ugelli nel circuito

	• AGT Lasciare invariato • RAG Lasciare invariato • NFR Lasciare invariato • SEN Lasciare invariato • WND Lasciare invariato • ALT Lasciare invariato • TNK Impostare a 20
5. Ispezionare il circuito	• Inserire acqua nel serbatoio, SENZA AGGIUNGERE ALCUN PRODOTTO • MENU > MAINTENANCE > LEVEL Impostare il livello massimo • MENU > MAINTENANCE > INS mantenere premuto il tasto verde. Si avvia il motore per 20 minuti • Verificare che non ci siano perdite nel circuito • Premere il tasto MENU per fermare l'ispezione
6. Aggiungere il prodotto	• Riportare il livello dell'acqua al massimo nel serbatoio • Inserire il prodotto nella giusta quantità per raggiungere la corretta diluizione
7. Programmare i cicli	• MENU > DAY/TIME Impostare giorno della settimana e orario attuale (attenzione AM PM) • MENU > CYCLES • C 1 – C 24 rappresentano i 24 cicli quotidiani programmabili • Impostare per ogni ciclo la durata in secondi e l'orario di esecuzione (attenzione AM PM)
8. Impostare la modalità di funzionamento	• La modalità di funzionamento più comune è AUTO EVERYDAY. Per modificare la modalità di funzionamento, sulla schermata principale di sistema premere il tasto verde

Sezione 3 Impostare l'unità

Programma delle nebulizzazioni e durata

- Ci sono opinioni diverse tra i professionisti della nebulizzazione rispetto a quale programmazione e quale durata sia ottimale, rispetto alle specie, l'attività e la quantità di zanzare presenti, le condizioni ambientali specifiche ecc.
- Un programma molto comune di trattamenti con prodotti abbattenti consiste in 2 nebulizzazioni automatiche al giorno:
 1. Una nebulizzazione automatica della durata di 60 secondi nelle ore prossime al tramonto (dopo l'effettuazione dell'irrigazione).
 2. Un'altra nebulizzazione automatica di 60 secondi nelle ore tra le 21.00 e le 1.00
 3. L'uso del telecomando per avviare all'occorrenza una nebulizzazione, della durata di 60 secondi, appena prima della permanenza nelle aree verdi

In questa programmazione, i cicli avvengo in momenti in cui c'è poca o nessuna attività nella proprietà.

Sezione 4

Utilizzo del telecomando

Tasto MIST

- Attiva un ciclo per la durata definita nel menu SET-UP

Tasto STOP MIST

- Interrompe l'operazione corrente dell'unità. Esso non cambia la modalità di sistema da REM o AUTO a OFF.

Tasto SKIP NEXT MIST

- Fa sì che il prossimo ciclo programmato venga saltato (non effettuato). Il controller sull'unità visualizzerà "SKIP".
- Mentre l'unità visualizza SKIP, continuerà a rispondere ai cicli da telecomando o ai cicli manuali.
- Quando un ciclo automatico è stato saltato, l'unità tornerà alla normale visualizzazione del display, con una icona a forma di sole lampeggiante nell'angolo a destra del display.
- È possibile saltare un ciclo alla volta. In questo modo, premendo il tasto SKIP NEXT MIST più volte non comporterà il salto di più cicli automatici.
- Annullare il salto del prossimo ciclo mantenendo premuto il tasto ▲ per 3 secondi.

Sezione 5 Riempimento

Frequenza di rifornimento

- Ci sono alcuni fattori che influenzano il consumo del liquido e la frequenza di rifornimento:
 - Il numero di ugelli installati
 - La durata e il numero dei cicli programmati
 - La durata e il numero dei cicli telecomandati
- La frequenza di rifornimento per un programma di nebulizzazione standard può essere individuato dalla tabella sotto. Trovare la casella che più si avvicina al numero di ugelli installati e la casella che riflette maggiormente la durata media giornaliera delle nebulizzazioni (incluso i cicli da telecomando). Il valore nella tabella risultante dall'intersezione di riga e colonna, riflette il numero di giorni di durata di un serbatoio pieno.

Tabella di rifornimento

Portata di flusso media: 40 ml/min per ugello

# Ugelli	2 minuti al giorno	3 minuti al giorno	4 minuti al giorno
10	93	62	46
15	62	41	31
20	46	31	23
25	37	25	18
30	31	20	15
40	23	15	11

Rifornire la centralina

- Riempire di acqua il serbatoio della centralina
- Inserire la giusta quantità di concentrato per raggiungere la corretta diluizione
- MENU > MAINTENANCE > LEVEL Impostare al livello massimo

Sezione 6 Manutenzione

Ogni anno a fine stagione

1. Pulire il serbatoio e i componenti:
 - a. Svuotare il serbatoio
 - b. Pulire il serbatoio rimuovendo ogni residuo
 - c. Pulire il filtro di suzione installato sul tubo.
 - d. Aprire il filtro e pulirlo internamente, rimuovere e sostituire l'elemento interno
 - e. Collegare il circuito ugelli alla centralina, escludendo il filtro
 - f. Inserire acqua pulita nel serbatoio
 - g. MENU > MAINTENANCE > INS tenere premuto il tasto verde per alcuni secondi, risciacquare il circuito ugelli per almeno 5 minuti

Sezione 7
Risoluzione dei problemi e codici di errore
Il display lampeggia e mostra EMP

Causa:

- La centralina rileva il serbatoio vuoto

L'unità non esegue i cicli programmati

Cause potenziali:

- La modalità di sistema è impostata su OFF o ON e dovrebbe essere impostata su AUTO-Everyday o AUTO-Custom
- Non sono stati programmati cicli automatici
- L'unità si aspetta un input dell'anemometro, ma non è installato nessun anemometro. Impostare SEN su OFF

L'unità non risponde al telecomando

Cause potenziali:

- La modalità di sistema è impostata su OFF. Impostare la modalità di sistema AUTO o REM.
- La durata dei cicli da telecomando è impostata su OFF.
- L'unità non riconosce il telecomando.
- Batterie del telecomando esaurite, cambiare le batterie e riprovare.

Il display indica NOZ00 e non esegue cicli

Causa:

- Non si è impostato il numero di ugelli nel circuito.

Sezione 8

Domande frequenti

Cosa succede se si interrompe l'elettricità e successivamente viene ripristinata?

- Quando l'unità sarà nuovamente alimentata, il controller tornerà automaticamente alla stessa modalità in cui si trovava prima dell'interruzione della corrente.
- Per esempio se la modalità era AUTO-Everyday, l'unità ritornerà in modalità AUTO-Everyday
- Il controller contiene un "Super Condensatore" che immagazzina abbastanza energia elettrica per far funzionare l'orologio interno molto a lungo senza corrente. Non c'è una batteria per l'orologio.
- Tutte le impostazioni programmate sono mantenute indipendentemente dal tempo senza alimentazione elettrica.

Posso impostare ore e durate differenti per i cicli automatici dipendentemente ai giorni della settimana?

- No. Si può utilizzare la modalità CUSTOM-PGM per accendere o spegnere le operazioni dell'unità in giorni specifici della settimana, ma nei giorni operativi verranno eseguiti i cicli impostati nel menu CYCLES. Non è possibile personalizzare l'ora dei cicli per ogni giorno della settimana.

Sezione 8

Domande frequenti

Se viene premuto il tasto STOP MIST sul telecomando, la modalità di sistema cambia in OFF?

- No. Quando viene premuto il tasto STOP MIST sul telecomando, o STOP sul controller, il sistema interrompe qualsiasi attività stia svolgendo nel momento. La modalità di sistema non viene modificata.

Cosa significa il simbolo a forma di sole che lampeggia nell'angolo in basso a destra del display?

- L'icona indica che il precedente ciclo di nebulizzazione è stato saltato per una delle seguenti ragioni:
 1. L'utente ha premuto STOP NEXT MIST sul telecomando e l'ultimo ciclo programmato è stato saltato. Il prossimo ciclo programmato sarà eseguito.
 2. L'anemometro (opzionale) ha impedito il precedente ciclo automatico.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

PRODUCT : Insecticide Misting System
MODEL/TYPE : 90840 MistAway Gen 1.3 Misting System 208V-250V, 50hz
MANUFACTURER : MistAway Systems, Inc.
ADDRESS: 5508 Clara Road, Houston, Texas, USA 77041

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

In accordance with the directive **IEC 60335-1:2010**, (Fifth Edition) incl. Corr. 1:2010 and Corr. 2:2011 + A1:2013, this product has been tested and found to be in compliance with the following applicable Sections:

Test Description	Standard	Section
Durability Of Marking	IEC 60335-1	7.14
Contact With Live Parts	EN 60335-1	8.1.1
Current Input	IEC 60335-1	10.2
Heating	IEC 60335-1	11
Leakage Current At Operating Temperature	IEC 60335-1	13.2
Electric Strength At Operating Temperature	IEC 60335-1	13.3
Moisture Resistance, IPX4	IEC 60335-1	15.1
Moisture Resistance	IEC 60335-1	15.3
Leakage Current	IEC 60335-1	16.2
Electric Strength	IEC 60335-1	16.3
Protection against Personal Injury	IEC 60335-1	20.2
Mechanical Strength – Spring Hammer Test	IEC 60335-1	21.1
Water Pressure Test	IEC 60335-1	22.47
Ground Bond Test	IEC 60335-1	27.5

DATE : 18 JULY 2018

ISSUED AND SIGNED BY :

WILLIAM R. MASLIN
Vice President – Engineering
MistAway Systems, Inc.

Test Verification of Conformity

On the basis of the referenced test report(s), sample(s) tested of the below product have been found to comply with the standards harmonized with the directives listed on this verification at the time the tests were carried out. Other standards and Directives may be relevant to the product. This verification is part of the full test report(s) and should

be read in conjunction with it (them). Once compliance with all product relevant  mark directives are verified, (i.e. product control, risk assessment) the manufacturer may indicate compliance by signing a Declaration of Conformity themselves and applying the mark to product identical to the tested sample(s).

Applicant Name & Address:	MistAway Systems, Inc 2121 Brittmoore, Suite 5200, Houston, TX 77043, USA
Verification Number	-
Product Description:	Misting system
Ratings & Principle Characteristics:	208-250V~, 5A, 50-60Hz
Models/Type References:	Gen 1.3
Brand Name:	MistAway
Standards/ Specifications/ Directives:	IEC 60335-1:2010 (Fifth Edition) incl. Corr. 1:2010 and Corr. 2:2011 + A1:2013 Low Voltage Directive (LVD) (2014/35/EU)
Verification Issuing Office Name & Address:	Intertek Testing Services NA, Inc. 1809 10 th Street, #400 Plano, TX 75074 USA
Test Report Number(s):	103393042DAL-001



Signature

Name: Sudesh Kamble
Position: Senior Compliance
Date: 18 July 2018

This Verification is for the exclusive use of Intertek's client and is provided pursuant to the agreement between Intertek and its Client. Intertek's responsibility and liability are limited to the terms and conditions of the agreement. Intertek assumes no liability to any party, other than to the Client in accordance with the agreement, for any loss, expense or damage occasioned by the use of this Verification. Only the Client is authorized to permit copying or distribution of this Verification. Any use of the Intertek name or one of its marks for the sale or advertisement of the tested material, product or service must first be approved in writing by Intertek. The observations and test/inspection results referenced in this Verification are relevant only to the sample tested/inspected. This Verification by itself does not imply that the material, product, or service is or has ever been under an Intertek certification program.



Visita il nostro sito
www.mistaway.it